

## ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА КІНЦЕВОГО КОРИСТУВАЧА

### Мобільного застосунку «myMINI UA»

(Публічний Договір)

Останнє оновлення: 01.08.2022

#### ВАЖЛИВО!

Ви повинні ознайомитись із цією Ліцензійною угодою кінцевого користувача (надалі – «Ліцензійна угода») перед тим як скачати та активувати Мобільний застосунок «myMINI UA».

Ця Ліцензійна угода включає важливу інформацію про Ваші права та виключення з нашої відповідальності.

Використання Мобільного застосунку «myMINI UA» вимагає Вашої згоди з цією угодою. Якщо Ви не погоджуєтесь з її умовами Ви не зможете здійснити підписку або не будете мати доступу до підписки на Мобільний застосунок «myMINI UA».

Приймаючи умови цієї Ліцензійної угоди Ви підтверджуєте, що Ви розумієте та зобов'язуєтесь виконувати зобов'язання, покладені на Вас цієї Ліцензійною угодою.

Зверніть увагу, що у разі, якщо Ви виключно завантажили Мобільний застосунок «myMINI UA» і не маєте активної підписки, Ви не будете отримувати вигоду від повної функціональності Мобільного застосунку «myMINI UA».

Дана Ліцензійна угода є публічним договором відповідно до ст. 633, 641 Цивільного кодексу України, та її умови є однаковими для всіх без виключення осіб. Беззастережне прийняття умов даної Ліцензійної угоди вважаються Вашою згодою з цією офертою.

#### 1. ЗАГАЛЬНІ УМОВИ

- 1.1. Ця Ліцензійна угода, включаючи Політику конфіденційності, викладену у Додатку №1 до неї, є за своїм характером юридичною угодою між Вами та ТОВ «АВТ Баварія Україна» (надалі – «АВТ Баварія Україна», «Ми» або «Наш») щодо невиключної ліцензії (права) на використання Мобільного застосунку «myMINI UA» на основі телематики (надалі – «Застосунок»), функції якого доступні Вам на основі передплати (надалі – «Підписка»); та
- 1.2. Реквізити ТОВ «АВТ Баварія Україна»:  
  
**Товариство з обмеженою відповідальністю «АВТ Баварія Україна»**  
**Адреса: 08324, Київська область, Бориспільський район, село Гора, вул. Бориспільська, буд.16-16/1**  
**Код згідно ЄДРПОУ 31169572**  
**ІПН 311695726594**  
**Тел.+38 (044) 365-33-33**
- 1.3. Ми надаємо Вам право на використання Застосунку згідно з цією Ліцензійною угодою та за умови дотримання всіх вимог та/або правил, що застосовуються компанією Apple через App Store (включаючи умови користування App Store) або Google через Google Play (надалі – «Постачальник Платформи»), звідки Ви завантажили Застосунок. Ми не здійснюємо реалізацію (продаж) Застосунку Вам.
- 1.4. Вимоги до сумісності Вашого мобільного пристрою:
  - не менше 70 (сімдесяти) МБ вільного простору (пам'яті);
  - версія операційної системи iOS 8.0 або Android 4.4.0. (або новіші).
- 1.5. Використовуючи Застосунок (або активуючи Підписку) Ви погоджуєтесь, що Вам виповнилося 18 (вісімнадцять) років.
- 1.6. Ми виходимо із того, що Ви отримали дозвіл від власника будь-якого мобільного телефону або портативного пристрою, якими Ви користуєтесь, але який не належить Вам (надалі – «пристрій третьої сторони»), щоб завантажити копію Застосунку на пристрій третіх осіб. Ви і вони можуть понести витрати на оплату за передачу даних від третіх сторін (таких як Ваш та їх постачальник послуг Інтернету або оператор мобільного зв'язку) у зв'язку з використанням Вами Застосунку, доступ до якого здійснюється за допомогою мобільного пристрою або пристрою третьої сторони. Ви несете повну відповідальність за всі такі оплати. Якщо Ви не бажаєте сплачувати їх, будь ласка, не використовуйте свій мобільний пристрій або пристрій третьої сторони для доступу до Застосунку або для активації Підписки.

- 1.7. Застосунок може містити посилання на інші незалежні веб-сайти третіх сторін (надалі – «**Сайти третіх сторін**»). Сайти третіх сторін не знаходяться під нашим контролем, і ми не несемо відповідальності за їхній зміст або їх політику конфіденційності (якщо такі є). Вам необхідно зробити власне незалежне судження щодо взаємодії з будь-якими Сайтами третіх сторін, включаючи придбання та використання будь-яких продуктів або послуг, доступних через них.
- 1.8. Територія дії ліцензії – територія України за виключенням Луганської, Донецької областей та АР Крим, а також територій АТО та ООС.
- 1.9. Строк дії ліцензії – строк дії Підписки, визначений згідно із п. 4.4. та 4.5. цієї Ліцензійної угоди.

## **2. ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО ЛІЦЕНЗІЙНОЇ УГОДИ**

- 2.1. Ми можемо час від часу оновлювати цю Ліцензійну угоду, наприклад, з метою дотримання змін у чинному законодавстві України або врахування нових продуктів, послуг або програми, які ми можемо запропонувати, або з будь-яких інших причин.
- 2.2. Ми можемо внести зміни до цієї Ліцензійної угоди в будь-який час, сповістивши Вас про внесені зміни під час наступного запуску Застосунку. Нові умови можуть відобразитися на екрані, і Вам може знадобитися прочитати та прийняти їх, щоб продовжити використання Застосунку.
- 2.3. Ми не будемо надсилати копію Ліцензійної угоди стосовно Вашого використання Застосунку. Посилання на версію поточної версії цієї Ліцензійної угоди, що завантажується, залишатиметься доступною через Застосунок.

## **3. ВЛАСНІСТЬ ТА ВИКОРИСТАННЯ ЗАСТОСУНКУ**

- 3.1. Власником Застосунку (прав інтелектуальної власності на Застосунок) є компанія Bright Box Europe SA (zareєстрований номер CH-550.1.167.893-8).
- 3.2. Ми використовуємо права та є повноваженими на розповсюдження Застосунку (в тому числі шляхом його передачі для використання на умовах невиключної ліцензії), а також здійснюємо адміністрування Застосунку відповідно до ліцензії, отриманої від власника (на підставі відповідного договору).
- 3.3. Ви визнаєте, що всі права інтелектуальної власності та/або інші права на Застосунок та/або його складові елементи, будь-які документи, надані стосовно Застосунку та технології, що використовуються або підтримуються Застосунком, або будь-які його функції належать нам та/або нашим ліцензіарам, що права на Застосунок ліцензовані (не продано) для Вас, і що у Вас немає прав на Застосунок та/або документи та/або технологію, окрім права на використання кожного з них відповідно до цієї Ліцензійної угоди.
- 3.4. Ви визнаєте, що Ви не маєте права на доступ до Застосунку у формі вихідного коду.

## **4. ПІДПИСКА**

- 4.1. Для того, щоб отримати користь від всіх функцій Застосунку, Вам потрібно відвідати відповідний дилерський центр та:
  - 4.1.1. завантажити Застосунок на Ваш мобільний пристрій або пристрій третьої сторони (залежно від ситуації) з відповідного Постачальника Платформи;
  - 4.1.2. ознайомитись та прийняти умови цієї Ліцензійної угоди;
  - 4.1.3. оплатити вартість підключення до Застосунку згідно з інструкцією АВТ Баварія Україна (яка може бути частиною загальної суми, що сплачується Вами за Ваш автомобіль, що придбається);
  - 4.1.4. дозволити дилерському центру приєднати (підключити) Застосунок на Вашому мобільному пристрої або на пристрої третьої сторони (залежно від ситуації) до систем Вашого автомобіля.
- 4.2. Ви не зможете отримати доступ до всіх функцій Застосунку і використовувати їх, якщо Застосунок на мобільному пристрої або пристрої третьої сторони (у відповідних випадках) не приєднаний (пов'язаний) з Вашим автомобілем.
- 4.1. Ви маєте право користуватися Застосунком один рік з моменту початку дії Підписки (надалі – «**Фіксований строк**»), за винятком випадків коли Ваша Підписка була припинена раніше згідно з цією Ліцензійною угодою, або Ви продовжили Підписку, як це передбачено у пункті 4.4. нижче. Підписка, оформлена до 01.08.2022 року, буде діяти до завершення трирічної дії Підписки, якщо вона не буде припинена раніше будь-якою із сторін.

- 4.2. Після завершення Фіксованого строку, якщо ми взагалі не припинили функціонування Застосунку, Підписки автоматично скасовується, якщо Ви не уклали новий договір на використання Застосунку на таких умовах (і цінах), які можуть бути встановлені нами/відповідним дилерським центром на той час. Щоб уникнути сумнівів, ми не зобов'язані продовжувати функціонування Застосунку після завершення Фіксованого строку, і форма та/або умови нового договору будуть встановлюватись на наш абсолютний розсуд. Положення пункту 8. цієї Ліцензійної угоди застосовуватимуться на момент завершення підписки.
- 4.3. Ви погоджуєтесь використовувати Застосунок відповідно до умов цієї Ліцензійної угоди.
- 4.4. Час від часу через відповідного Постачальника Платформи може надходити оновлення Застосунку. Ви не зможете користуватися Застосунком доки Ви не завантажите останню версію Застосунку та не приймете нові умови Ліцензійної угоди.

## **5. ЦІНА ТА ОПЛАТА**

- 5.1. Вартість користування Застосунком встановлюється відповідним дилерським центром відповідно до чинних на момент замовлення розцінок, встановлених таким дилерським центром.
- 5.2. Плата за користування Застосунком може становити частину загальної вартості, яку Ви сплачуєте за Ваш автомобіль, який придбається Вами, і може не бути встановлена окремо для Вас. Ви повинні будете сплатити вартість (незалежно від того, чи вона виражається як окрема сума або як частина вартості Вашого автомобіля) згідно з вказівкою представника дилерського центру. Представник дилерського центру надасть Вам інформацію про різні способи оплати за користування Застосунком.
- 5.3. Якщо Ви бажаєте користуватись Застосунком для використання з вже придбаним та зареєстрованим автомобілем, Ви повинні здійснити оплату вартості користування Застосунком в розмірі та порядку, як це буде визначено представником дилерського центру.
- 5.4. Зверніть увагу на те, що Ви несете відповідальність за будь-яку потенційну плату за використання мобільної мережі та оператора Вашого мобільного пристрою або будь-якого пристрою третьої сторони (як зазначено в пункті 1.6. цієї Ліцензійної угоди), що підлягає сплаті додатково до будь-яких сум, які Ви сплачуєте за користування Застосунком.

## **6. ДОЗВОЛЕНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ЛІЦЕНЗІЇ**

- 6.1. Приймаючи умови цієї Ліцензійної угоди та/або завантажуючи Застосунок Ви погоджуєтесь:
- 6.1.1. використовувати Застосунок згідно з вимогами цієї Ліцензійної угоди та будь-якими чинними інструкціями щодо його використання, які ми можемо надавати Вам час від часу;
  - 6.1.2. не копіювати Застосунок, крім випадків, коли це необхідно для цілей резервного копіювання або оперативної безпеки;
  - 6.1.3. не здавати в оренду, орендувати, субліцензувати, кредитувати, переводити, об'єднувати, адаптувати, змінювати Застосунок;
  - 6.1.4. не вносити зміни до Застосунку або будь-якої частини Застосунку, а також не дозволяти йому або будь-якій його частині поєднуватися з будь-якими іншими програмами чи продуктами, включаючи, для уникнення сумнівів, будь-яких інших транспортних засобів;
  - 6.1.5. не розбирати, декомпілювати, зловживати, реконструювати або створювати похідні продукти, засновані на Застосунку або будь-якій його частині.
- 6.2. Приймаючи умови цієї Ліцензійної угоди та/або завантажуючи Застосунок Ви зобов'язуєтесь:
- 6.2.1. не використовувати Застосунок або будь-які його функції незаконним чином, для будь-яких незаконних цілей або будь-яким чином, який не відповідає умовам цієї Ліцензійної угоди, а також діяти обманним шляхом або зловмисно, наприклад, шляхом злому або додавання шкідливого коду, в тому числі вірусів або шкідливих даних, в Застосунок або будь-яку іншу операційну систему;
  - 6.2.2. не порушувати наші права на інтелектуальну власність або права будь-якої третьої сторони стосовно використання Вами Застосунку або будь-яких його функцій;
  - 6.2.3. не передавати будь-який матеріал, який є наклепницьким, образливим або іншим чином неприйнятним стосовно використання Вами Застосунку або будь-яких його функцій;
  - 6.2.4. не використовувати Застосунок або будь-яку з його можливостей таким чином, щоб це могло призвести до пошкодження, вимкнення, перевантаження, пошкодження або погіршення якості наших систем або безпеки або втручання в інших користувачів;

- 6.2.5. не збирати будь-яку інформацію або дані з будь-якого аспекту функціонування Застосунок або наших систем або намагатися розшифрувати будь-які передачі на або від серверів, на яких функціонує/використовується Застосунок.
- 6.3. Приймаючи умови цієї Ліцензійної угоди та/або завантажуючи Застосунок, Ви підтверджуєте, що:
- 6.3.1. Ви не перебуваєте в країні, що підпадає під ембарго уряду США, або яка була визначена урядом США як країна, що підтримує тероризм; та
- 6.3.2. Ви не зазначені у жодному зі списків уряду США, в якому зазначені особи, небажані для встановлення правових відносин.

## 7. ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ

- 7.1. Ми гарантуємо, що протягом Фіксованого строку Застосунок:
- буде сумісним з Вашим автомобілем (за умови його правильного встановлення та використання операційної системи, для якої він був розроблений (див. п. 1.4. цієї Ліцензійної угоди)); та
  - буде відповідати умовам та функціям, зазначеним в цій Ліцензійній умові.
- 7.2. Ця гарантія є доповненням до Ваших законних прав стосовно Застосунок, яке є несправним або не відповідає опису.
- 7.3. Ми приймемо всі необхідні заходи для забезпечення відсутності вірусів в Застосунку, а також інших перешкод для використання Застосунок, а також інших порушень безпеки використання Застосунок.
- 7.4. У разі виникнення будь-яких проблем зі швидкістю роботи Застосунок, ми приймемо всі необхідні заходи, щоб усунути такі проблеми та відновити доступ до Застосунок. Це не розповсюджується на випадки, коли проблеми зі швидкістю роботи Застосунок пов'язані з технічним станом Вашого мобільного пристрою або якістю зв'язку Вашого оператора мобільного зв'язку.
- 7.5. Якщо встановлений на Вашому мобільному пристрої Застосунок має дефект або помилку, які заважають Вам скористатися Підпискою, якщо це можливо, ми можемо надати Вам допомогу з безкоштовного завантаження та повторного підключення Застосунок. Заміна Застосунок буде здійснюватися на безоплатній основі для Вас.
- 7.6. За винятком надання допомоги для полегшення безкоштовного завантаження відповідно до п. 7.5. цієї Ліцензійної угоди, в максимально дозволеному чинним законодавством обсязі, будь-який Постачальник Платформи (наприклад, Apple або Google) не нестиме жодних гарантійних зобов'язань щодо Вас стосовно Застосунок, і не нестиме відповідальності перед Вами за будь-які інші претензії, збитки, зобов'язання, збитки, витрати або витрати, пов'язані з будь-якою неможливістю Застосунок дотримуватися будь-яких гарантій, викладених у цій Ліцензійній умові.

## 8. ПРИПИНЕННЯ ДІЇ

### **Ваше право припинити дію**

- 8.1. Якщо Ви замовили в дилерському центрі підключення Застосунок до систем Вашого автомобіля, Ви можете скасувати своє замовлення в будь-який час до моменту передачі Вам автомобіля з активованою Підпискою. Для цього Вам необхідно звернутися до Вашого дилерського центру, однак, звертаємо Вашу увагу, що Вам можливо буде необхідно сплатити плату за відмову від замовлення в розмірі, визначеному відповідним дилерським центром.
- 8.2. Ви можете відмовитись від використання Застосунок після активації вашої Підписки, однак при цьому Ви не маєте права на отримання будь-якого відшкодування, крім випадків, коли таке скасування чи відмова пов'язані із несправністю Застосунок або з інших підстав, передбачених чинним законодавством України в сфері захисту прав споживачів.
- 8.3. У випадку, якщо Ви бажаєте скасувати Вашу Підписку до закінчення Фіксованого строку, Ви повинні повернути свій автомобіль до дилерського центру, щоб від'єднати Застосунок від систем Вашого автомобіля, інакше деякі з Ваших персональних даних можуть продовжувати передаватись дилерському центру, АВТ Баварія Україна та афілійованим третім сторонам, як зазначено в Політиці конфіденційності, до тих пір, поки Застосунок не буде від'єднаний від Вашого автомобіля. Ви несете відповідальність за від'єднання Застосунок від систем Вашого автомобіля у випадку скасування вашої Підписки з будь-яких причин.

### **Наше право припинити дію**

- 8.4. Ми маємо право надіслати Вам повідомлення про дострокове припинення дії Підписки шляхом направлення повідомлення принаймні за 30 днів до припинення Вашої Підписки.

- 8.5. Ми можемо в будь-який час припинити Ваше користування Застосунком і припинити дію цієї Ліцензійної угоди в будь-який час, не надаючи Вам відшкодування, після письмового повідомлення, якщо:
- 8.5.1. у будь-який час Ви вчините серйозне порушення Ліцензійної угоди;
  - 8.5.2. Ви даєте нам неправдиву інформацію, або утримуєте від нас будь-яку важливу інформацію, що стосується Вашого використання Застосунку;
  - 8.5.3. Ви порушуєте наші права або права третьої сторони щодо Застосунку;
  - 8.5.4. Ви намагаєтеся ввести нас в оману або діяти нечесно по відношенню до нас.
- 8.6. У випадку, якщо Застосунок призводить до несправності Вашого автомобіля або якщо ми маємо підстави вважати, що Застосунок є загрозою для Вашої безпеки та/або безпеки Вашого автомобіля, ми можемо видалити Застосунок і негайно зв'яжемося з Вами щодо надання відповідної компенсації. Це не впливає на Ваші права відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».
- 8.7. Якщо ми припинимо дію цієї Ліцензійної угоди у зв'язку з вчиненням Вами серйозного порушення, Ви зобов'язані припинити використання Застосунку, і ми можемо скасувати Ваш доступ до Застосунку. Зверніть увагу, що у випадку дуже серйозного порушення Вами цієї Ліцензійної угоди АВТ Баварія Україна може назавжди заблокувати Ваш доступ до Застосунку та припинити надання доступу до Застосунку взагалі.
- 8.8. Якщо Ви продаєте свій автомобіль, Вам необхідно скасувати Підписку. Будь ласка, зв'яжіться з нами, якщо Ви продаєте свій автомобіль в межах Фіксованого строку, і ми повідомимо вас як припинити Підписку. Будь ласка, ознайомтесь із нашою Політикою конфіденційності для отримання додаткової інформації про те, як Ваші дані можуть зберігатися після скасування Вашої Підписки.

## **9. ВАША ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ**

- 9.1. Ви несете відповідальність за вжиття всіх необхідних заходів, щоб мати доступ до Застосунку, включаючи підключення до Інтернету та доступ до будь-якого пристрою третьої сторони.
- 9.2. Ви несете відповідальність за відключення Застосунку в кінці Підписки або якщо Ви продаєте свій автомобіль, але Ви можете звернутись до авторизованого дилерського центру для здійснення відключення.

## **10. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ**

- 10.1. Для отримання додаткової інформації про персональні дані, які ми можемо збирати через Застосунок, про те, як ми можемо обробляти цю інформацію, з ким ми можемо ділитися нею та щодо Ваших прав щодо цих даних, будь ласка, ознайомтесь з нашою Політикою конфіденційності.
- 10.2. Використовуючи Застосунок, Ви даєте згоду на таку обробку і підтверджуєте, що всі надані Вами дані є точними.

## **11. НАША ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ**

- 11.1. У випадку порушення нами умов цієї Ліцензійної угоди, ми можемо нести відповідальність за збитки або пошкодження, які Ви зазнаєте, які є передбачуваним наслідком нашого порушення або нашої недбалості, але ми не несемо відповідальності за будь-які непередбачувані збитки або пошкодження. Збитки або пошкодження є передбачуваними, якщо це було очевидним наслідком нашого порушення або якщо це визначено у цій Ліцензійній угоді.
- 11.2. Ми поставляємо Застосунок тільки для домашнього та приватного використання. Ви погоджуєтесь не використовувати Застосунок для будь-яких комерційних, ділових або перепродажних цілей, і ми не несемо відповідальності перед Вами за будь-яку втрату прибутку, втрату бізнесу, переривання бізнесу або втрату бізнес-можливостей.
- 11.3. Ми і Ваш дилерський центр не несемо відповідальності за витрати на усунення будь-яких попередніх несправностей або пошкоджень Вашого автомобіля, які ми (Ваш дилерський центр) виявили під час приєднання (пов'язування) Застосунку до систем Вашого автомобіля. Якщо несправний цифровий контент, який ми надаємо, пошкодить належний Вам пристрій або цифровий контент, ми відшкодуємо завдані збитки.
- 11.4. Ми жодним чином не виключаємо або обмежуємо нашу відповідальність за:
- 11.4.1. смерть або тілесні ушкодження, викликані нашою недбалістю;
  - 11.4.2. шахрайство або шахрайські дії; або

- 11.4.3. будь-яку відповідальність, яку законом не дозволяється обмежувати або виключати, або намагатися обмежити або виключити.
- 11.5. Ніщо в цій Ліцензійній угоді не впливатиме на будь-які інші права, які ви можете мати за законом.
- 11.6. Ви і ми визнаємо і приймаємо в максимально дозволеному чинним законодавством, що жоден Постачальник Платформи (включаючи Apple або Google) не несе відповідальності за вирішення будь-яких претензій, які Ви або третя сторона можуть мати відносно Застосунку або Вашого володіння та/або використання Застосунку, включаючи, але не обмежуючись:
- претензії щодо відповідальності за Застосунок;
  - будь-яку заяву про невідповідність Застосунку будь-якій застосовній юридичній чи нормативній вимозі;
  - будь-які претензії, що виникають в рамках захисту прав споживачів або подібного законодавства;
  - будь-які претензії щодо порушення Застосунком прав інтелектуальної власності третьої сторони.

**11.7. ВАЖЛИВО: Дорожня допомога**

Функція «Дорожня допомога» є лише інструментом комунікації – вона не надає право на отримання послуг із допомоги, а лише надає додатковий метод для зв'язку з нашим афілійованим постачальником послуг з надання допомоги у випадку технічної несправності Вашого автомобіля внаслідок його поломки, пошкодження та/або події, що спричинили неможливість самостійного безпечного руху Вашого автомобіля.

Комунікація та погодження умов надання послуг з постачальником послуг з надання допомоги здійснюється виключно Вами без залучення АВТ Баварія Україна або дилерських центрів.

Будь ласка, також зверніть увагу на обмеження відповідальності, викладені в пункті 12 цієї Ліцензійної угоди.

## 12. ПОДІЇ ПОЗА НАШИМ КОНТРОЛЕМ

- 12.1. Ми та/або наші філії та/або дилерські центри, які беруть участь у наданні Вам послуг, передбачених Застосунком, не будемо нести відповідальності за будь-які невиконання або затримку у виконанні будь-яких наших зобов'язань згідно з цією Ліцензійною угодою, які викликані будь-якими діями чи подіями понад нашого розумного контролю, включаючи, але не обмежуючись цим:
- 12.1.1. виходу з ладу громадських або приватних телекомунікаційних мереж;
- 12.1.2. відмови функції оповіщення про аварію, наприклад, через відсутність сигналу GPS, підключення до Інтернету, відмови будь-яких телекомунікаційних мереж, або в результаті серйозного зіткнення, яке знищує всю або частину будь-якої взаємопов'язаної системи (включаючи Ваш мобільний пристрій) в тій мірі, в якій вони більше не функціонують для передачі або одержання інформації до/від відповідного оператора оповіщення про аварію;
- 12.1.3. відсутність сигналу GPS, підключення до Інтернету, відмови від будь-яких телекомунікаційних мереж, або в результаті серйозного зіткнення, яке знищує всю або частину будь-якої взаємопов'язаної системи (включаючи Ваш мобільний пристрій) в тій мірі, в якій вони більше не функціонують для передачі або одержання інформації до/від відповідного оператора оповіщення про аварію;
- 12.1.4. неспроможність Застосунку виконувати свої функції через: відсутність сигналу GPS, відсутність підключення до Інтернету, несприятливі погодні умови, або в результаті серйозного зіткнення, яке знищує всю або частину будь-якої взаємопов'язаної системи (включаючи Ваш мобільний пристрій) в тій мірі, в якій вони більше не функціонують для передачі або одержання інформації, або відмова будь-якої телекомунікаційної мережі або інша подібна подія.
- 12.2. Якщо відбувається подія поза нашим контролем, що впливає на виконання наших зобов'язань за цією Ліцензійною угодою:
- 12.2.1. наші зобов'язання за цією Ліцензійною угодою будуть призупинені, а час виконання наших зобов'язань буде продовжено на час існування події поза нашим контролем; і
- 12.2.2. ми використаємо наші розумні зусилля, щоб знайти рішення, за яким наші зобов'язання за цією Ліцензійною угодою можуть бути виконані, незважаючи на подію поза нашим контролем.

## 13. ЗВ'ЯЗОК ТА СКАРГИ

- 13.1. Якщо Ви бажаєте зв'язатися з нами або направити скаргу, будь ласка, зверніться до офіційного дилерського центру, або за контактами, наведеними у пункті 1.3. цієї Ліцензійної угоди.
- 13.2. Ми зробимо все можливе, щоб оперативно (в розумні строки та відповідно до вимог чинного законодавства України) відповісти на Ваш запит.

#### 14. ІНШІ УМОВИ

- 14.1. Ми можемо передати наші права та обов'язки за цією Ліцензійною угодою іншій організації, але це не вплине на Ваші права або на наші зобов'язання згідно з цією Ліцензійною угодою.
- 14.2. Ви можете передати свої права або зобов'язання за цією Ліцензійною угодою іншій особі виключно за умови отримання від нас відповідної письмової згоди.
- 14.3. Ця Ліцензійна угода укладена між Вами та нами. Жодна інша особа не має права застосовувати будь-які умови з цією Ліцензійною угодою, за винятком Постачальника Платформи (наприклад, Apple або Google) або їхніх дочірніх компаній.
- 14.4. Кожен з пунктів цієї Ліцензійної угоди діє окремо. Якщо будь-який суд або відповідний орган вирішить, що будь-який з них є незаконним або не підлягає виконанню, інші пункти залишатимуться повною мірою чинними.
- 14.5. Якщо ми не наполягаємо на виконанні будь-яких своїх зобов'язань за цією Ліцензійною угодою або якщо ми не застосуємо свої права проти Вас, або якщо ми відкладаємо таке застосування наших прав, це не означає, що ми відмовилися від застосування своїх прав проти Вас, і не буде означати, що Ви не повинні виконувати відповідні зобов'язання. Якщо ми відмовляємося від претензій до Вас, ми зробимо це лише в письмовій формі, але це не означає, що ми автоматично відмовляємось від претензій до Вас щодо будь-якого пізнішого невиконання.
- 14.6. Ця Ліцензійна угода регулюється чинним правом України. У разі виникнення спорів такі спори підлягають вирішенню у судах України відповідно до правил підсудності.
- 14.7. Незважаючи на положення пункту 14.6. цієї Ліцензійної угоди, в якості споживача Ви будете користуватися будь-якими обов'язковими положеннями законодавства країни, в якій Ви проживаєте. Ніщо в цих положеннях та умовах, включаючи пункт 14.6. цієї Ліцензійної угоди, не впливає на Ваші права як споживача, які випливають із таких обов'язкових положень місцевого законодавства.

## **ПОЛІТИКА КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ**

Політика конфіденційності (надалі – «**Політика**») діє відносно всієї інформації, яку ТОВ «АВТ Баварія Україна» може отримати про Користувача під час використання ним Мобільного застосунку «myMINI UA» і в ході виконання АВТ Баварія Україна будь-яких угод і договорів з Користувачем.

Мобільний застосунок «myMINI UA» (надалі – «**Застосунок**») є програмним забезпеченням для мобільних пристроїв, що працюють під управлінням операційних систем Android і Apple iOS. Застосунок доступний Користувачу для завантаження і збереження його на мобільному пристрої в магазинах застосунків AppStore і Google Play Market.

Користувачем Застосунку є фізична особа, яка правомірно завантажила Застосунок на свій мобільний пристрій і активувала його відповідно до Ліцензійної угоди.

Ця Політика розроблена у відповідності з вимогами Закону України «Про захист персональних даних» № 2297-VII від 01.06.2010 зі змінами та доповненнями.

### **1. ПЕРСОНАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧІВ, ЯКУ ОБРОБЛЯЄ АВТ БАВАРІЯ УКРАЇНА**

1.1. В рамках цієї Політики під «персональними даними Користувача» розуміються:

- **Персональні дані Користувача** – будь-яка інформація, що стосується прямо або опосередковано ідентифікованої фізичної особи або фізичної особи, яка ідентифікується (суб'єкта персональних даних), яку Користувач надає про себе самостійно під час реєстрації (створенні облікового запису) або в процесі використання Застосунку.
- **Персоніфікована інформація** – інформація, яку Користувач надає про себе самостійно під час реєстрації (створенні облікового запису) або в процесі використання Застосунку. Обов'язкова для роботи з Застосунком інформація позначена спеціальним чином. Інша інформація може надаватися Користувачем на його розсуд.
- **Дані, які автоматично передаються Застосунком** – дані, які автоматично передаються Застосунком в процесі їх використання за допомогою встановленого на пристрої Користувача програмного забезпечення, в тому числі IP-адреса, дані файлів cookie, інформація про браузер Користувача (або іншу програму, за допомогою якої здійснюється доступ до Застосунку), технічні характеристики пристрою і програмного забезпечення, що використовуються Користувачем, дата і час доступу до Застосунку, адреси запитуваних сторінок та інша подібна інформація, що стала відомою АВТ Баварія Україна у зв'язку із використанням Користувачем Застосунку.
- **Інша інформація** – інша інформація про Користувача, обробка якої передбачена умовами використання Застосунку.

1.2. Ця Політика може бути застосована тільки до інформації, що обробляється в ході використання Застосунку. АВТ Баварія Україна не несе відповідальність за обробку інформації сайтами третіх осіб, на які Користувач може перейти за посиланнями, доступними в Застосунку.

1.3. АВТ Баварія Україна не контролює інформацію, надану Користувачем, і не має можливості оцінювати його дієздатність. Однак АВТ Баварія Україна виходить з того, що Користувач надає достовірну та достатню персональну інформацію і підтримує цю інформацію в актуальному стані. Надання недостовірної або недостатньої інформації може привести до падіння ефективності використання Користувачем Застосунку.



## **2. ЦІЛІ ОБРОБКИ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ КОРИСТУВАЧІВ**

- 2.1. АВТ Баварія Україна збирає, обробляє і зберігає тільки ту персональну інформацію, яка необхідна для надання Користувачу можливості використання Застосунку та адаптації Застосунку під запити користувачів, за винятком випадків, коли чинним законодавством передбачено обов'язкове зберігання персональної інформації протягом визначеного законом терміну.
- 2.2. Персональну інформацію Користувача АВТ Баварія Україна обробляє в наступних цілях:
  - 2.2.1. Ідентифікація Користувача в рамках користування Застосунком, а також під час укладення угод і договорів з АВТ Баварія Україна;
  - 2.2.2. Ідентифікація Користувача в рамках користування Застосунком, а також під час укладення угод і договорів з партнерами АВТ Баварія Україна;
  - 2.2.3. Надання Користувачу персоналізованих сервісів;
  - 2.2.4. Зв'язок з Користувачем, в тому числі шляхом телефонних дзвінків, направлення повідомлень, запитів, SMS та інформації, що стосуються використання Застосунку, виконання угод і договорів, а також обробка запитів і заявок від Користувача;
  - 2.2.5. Поліпшення якості Застосунку, зручності його використання, розробка нових функцій;
  - 2.2.6. Таргетування рекламних та інформаційних матеріалів;
  - 2.2.7. Проведення статистичних та інших досліджень на основі знеособлених даних.

## **3. УМОВИ ОБРОБКИ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ КОРИСТУВАЧІВ І ЇХ ПЕРЕДАЧІ ТРЕТІМ ОСОБАМ**

- 3.1. АВТ Баварія Україна зберігає персональну інформацію користувачів відповідно до вимог чинного законодавства України, внутрішніх регламентів і цієї Політики. Термін зберігання даних становить 3 (три) роки з моменту надання даних (для мобільного застосунку – з моменту реєстрації Користувача в Застосунку). Зазначений строк зберігання обумовлений орієнтовним середнім терміном володіння автомобілем одним Користувачем і може бути збільшений шляхом внесення змін до цієї Політики.
- 3.2. Відносно персональних даних Користувача зберігається їх конфіденційність, крім випадків добровільного надання Користувачем інформації про себе для загального доступу необмеженому колу осіб.
- 3.3. АВТ Баварія Україна має право передати персональну інформацію Користувача третім особам в наступних випадках:
  - 3.3.1. Користувач висловив згоду на такі дії;
  - 3.3.2. Передача необхідна для використання Користувачем Застосунку або для виконання певної угоди або договору з Користувачем;
  - 3.3.3. При використанні Користувачем Застосунку, персональні дані Користувача можуть передаватися третім особам, зазначеним в переліку партнерів АВТ Баварія Україна (якщо такий перелік затверджений та розміщений).
  - 3.3.4. Така передача відбувається в рамках реорганізації АВТ Баварія Україна, або в рамках продажу або іншої передачі бізнесу (повністю або в частині), при цьому до набувача переходять всі зобов'язання по дотриманню умов цієї Політики стосовно отриманих ним персональних даних;
  - 3.3.5. З метою забезпечення можливості захисту прав і законних інтересів АВТ Баварія Україна або третіх осіб у випадках, коли Користувач порушує Ліцензійну угоду, цю Політику, або документи, що містять умови використання конкретних функцій, умови ліцензійних чи інших договорів, укладених Користувачем з АВТ Баварія Україна або його партнерами;
  - 3.3.6. В результаті обробки персональної інформації Користувача шляхом її знеособлення. Отримані знеособлені дані можуть передаватися третій особі для проведення досліджень, виконання робіт або надання послуг за дорученням АВТ Баварія Україна;
  - 3.3.7. Передача передбачена чинним законодавством України згідно встановленої законодавством процедури (порядку).
- 3.4. При обробці персональних даних користувачів АВТ Баварія Україна керується Законом України «Про захист персональних даних». АВТ Баварія Україна має право залучати до обробки та зберігання персональних даних Користувача третіх осіб.
- 3.5. АВТ Баварія Україна має право здійснити транскордонну передачу персональних даних та іншої персональної інформації Користувача. При цьому АВТ Баварія Україна зобов'язана переконатися в тому, що іноземною державою, на територію якої передбачається здійснювати передачу персональних даних, забезпечується адекватний захист прав суб'єктів персональних даних, до початку здійснення такої передачі.

Транскордонна передача персональних даних на території іноземних держав, які не забезпечують адекватного захисту прав суб'єктів персональних даних, не допускається.

#### **4. ЗМІНА І ВИДАЛЕННЯ ПЕРСОНАЛЬНОЇ ІНФОРМАЦІЇ. ОБОВ'ЯЗКОВЕ ЗБЕРІГАННЯ ДАНИХ.**

- 4.1. Користувач може в будь-який момент змінити (оновити, доповнити) надану ним персональну інформацію або її частину, скориставшись функцією редагування персональних даних Застосунку.
- 4.2. Користувач може видалити надану ним в рамках певного облікового запису персональну інформацію, скориставшись функцією видалення профілю. При цьому видалення Користувача може спричинити для Користувача неможливість використання деяких функцій та Застосунку в цілому. АВТ Баварія Україна залишає за собою право зберігати знеособлену частину даних, отриманих від Користувача, з метою дотримання вимог чинного законодавства України.
- 4.3. Права, передбачені пп. 4.1. і 4.2. цієї Політики можуть бути обмежені відповідно до вимог чинного законодавства України. Зокрема, такі обмеження можуть передбачати обов'язок АВТ Баварія Україна зберегти змінену або видалену Користувачем інформацію на строк, встановлений законодавством, і передати таку інформацію державному органу відповідно до встановленої чинним законодавством процедури.
- 4.4. АВТ Баварія Україна має право видалити надану Користувачем персональну інформацію або її частину після закінчення 3 (трьох) років з моменту надання даних (у разі використання мобільного застосунку – з реєстрації Користувача в Застосунку). АВТ Баварія Україна зобов'язується повідомити Користувача про своє бажання видалити персональну інформацію Користувача шляхом направлення Користувачу листа електронною поштою або шляхом направлення SMS повідомлення, або іншим доступним Користувачу і АВТ Баварія Україна способом повідомлення. Якщо Користувач підтверджує актуальність даних, то термін обробки даних продовжується ще на 3 (три) роки.

#### **5. ОБРОБКА ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ ЗА ДОПОМОГОЮ ФАЙЛІВ СООКІЕ ТА ЛІЧИЛЬНИКІВ**

- 5.1. Сайти АВТ Баварія Україна та/або Застосунок можуть використовувати файли cookie, передані АВТ Баварія Україна пристрою Користувача і пристроєм Користувача на адресу АВТ Баварія Україна. Дані файлів cookie можуть використовуватися для надання Користувачу персоналізованих послуг, повідомлень інформаційного та/або рекламного характеру, для таргетування реклами, яка показується Користувачу, в статистичних та дослідницьких цілях, а також для поліпшення послуг АВТ Баварія Україна.
- 5.2. Користувач усвідомлює, що пристрій і програмне забезпечення, які він використовував для відвідування сайтів в мережі Інтернет, можуть мати функцію заборони операцій з файлами cookie (для будь-яких сайтів або для певних сайтів), а також видалення раніше отриманих файлів cookie. Рішення про видалення файлів cookie з пристрою Користувача приймає виключно Користувач.
- 5.3. Лічильники, розміщені АВТ Баварія Україна в Застосунку, можуть використовуватися для аналізу файлів cookie Користувача, для збору і обробки статистичної інформації про використання функцій Застосунку, а також для забезпечення працездатності Застосунку в цілому або його окремих функцій. Технічні параметри роботи лічильників визначаються АВТ Баварія Україна і можуть змінюватися без попереднього повідомлення Користувача.

#### **6. ЗАХОДИ, ЩО ЗАСТОСОВУЮТЬСЯ ДЛЯ ЗАХИСТУ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ КОРИСТУВАЧА**

- 6.1. АВТ Баварія Україна приймає необхідні і достатні організаційні та технічні заходи для захисту персональних даних Користувача від неправомірного або випадкового доступу, знищення, перекручення, блокування, копіювання, поширення, а також від інших неправомірних дій з ними третіх осіб.

#### **7. ЗМІНА ПОЛІТИКИ КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ. ЧИННЕ ЗАКОНОДАВСТВО**

- 7.1. АВТ Баварія Україна має право вносити зміни в цю Політику конфіденційності. При внесенні змін до актуальної редакції вказується дата останнього оновлення. Нова редакція Політики вступає в силу з моменту її розміщення, якщо інше не передбачено новою редакцією Політики. Чинна редакція постійно доступна на сторінці за адресою <https://www.mini.ua/mymini-ua.html>.
- 7.2. До цієї Політики і відносин між Користувачем і АВТ Баварія Україна, що виникають у зв'язку із застосуванням Політики конфіденційності, застосовується чинне законодавство України.

## **8. ЗВОРОТНИЙ ЗВ'ЯЗОК. ПИТАННЯ ТА ПРОПОЗИЦІЇ**

8.1. Всі пропозиції або питання з приводу цієї Політики Користувач має право направляти за адресою [myMINI@mini.ua](mailto:myMINI@mini.ua).